

Assunto: Manuais dos produtos Valeo Climatização do Brasil – Veículos Comerciais
Tema:
Subject: *Manuales de los productos Valeo Climatização do Brasil – Veículos Comerciales*
Product Manuals of Brazil Valeo Air Conditioning for Commercial Vehicle

Para: RSA e Clientes Valeo TBS
Para: *RSA y Clientes Valeo TBS*
To: *RSA and Valeo TBS Customers*

Descrição/Descripción/Description:

Alinhado com o compromisso de promover a melhoria contínua de nossos produtos e serviços e visando intensificar a interação e a troca de informações com nosso clientes e postos de serviço autorizado comunicamos que a partir de março de 2018 os manuais de proprietário, bem como, o certificado de garantia dos produtos Valeo Climatização do Brasil – Veículos comerciais, serão disponibilizados eletronicamente.

Adecuado con el compromiso de promocionar la mejora continua de nuestros productos y servicios y visando intensificar la interacción y el intercambio de informaciones con nuestros clientes y servicios autorizados comunicamos que a partir de marzo de 2018 los manuales de propietario así como el certificado de garantía de los productos Valeo Climatização do Brasil – Veículos comerciais, estarán disponibles electrónicamente.

Aligned with the commitment to promote a continuous improvement of our products and services and to reinforce the understanding and exchange of information with our customers and authorized workshops, we would like to inform you kindly that as of March 2018 the owner's manuals, as well as, the certificate of Brazil Valeo Air Conditioning for Commercial Vehicles, they will be available on line.

Recomendamos ler atentamente as instruções de operação e manutenção preventiva descrita nos manuais de produtos Valeo TBS para garantir o bom funcionamento e obter melhor desempenho dos equipamentos Valeo TBS.

Recomendamos leer atentamente las instrucciones de operación y mantenimiento preventivo descritas en los manuales de productos Valeo TBS para garantizar el buen funcionamiento y obtener el mejor rendimiento de los equipos

We recommend that you read the operating and preventive maintenance instructions carefully described in the Valeo TBS product manuals to ensure proper operation and better performance of the equipment.

O acesso para consulta e/ou download poderão ocorrer pelos canais listados abaixo:

*El acceso para la consulta y / o descarga puede ocurrir por los canales listados a continuación:
You can find and download them through the options listed below:*

- 1) Através de nosso site: Acesse pelo endereço <http://www.valeo-thermalbus.com/br> e selecione a opção SUPORTE TÉCNICO.
A través de nuestro sitio: Ingresar a la dirección http://www.valeo-thermalbus.com/es y seleccione la opción SOPORTE TÉCNICO.
Download them through our website: Go to http://www.valeo-thermalbus.com/br and select the TECHNICAL SUPPORT option.



Importante: Para consultar o certificado de garantia do produto importante ter em mãos o numero de série do equipamento e número de série da carroceria.

Importante: Para consultar el certificado de garantía del producto importante tener a mano el número de serie del equipo y el número de serie de la carrocería

Important: In order to check up the warranty certificate of the product, you need to inform the serial number of the air conditioning system and the serial number of the vehicle at first.

2) Utilizando o Qr Code:

Utilizando el Qr Code

Using the Qr Code

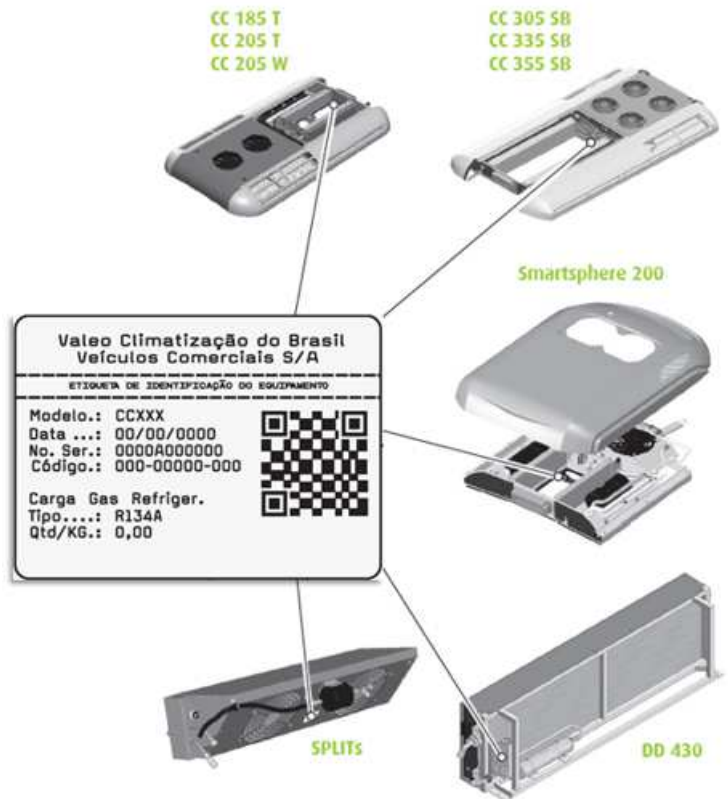
Encontre o QR code localizado no **GUIA RÁPIDO DO USUÁRIO** que acompanha o veículo ou a **etiqueta de identificação do equipamento** fixada no equipamento de ar condicionado.

*Encuentre el QR code ubicado en la **GUÍA RÁPIDA DEL USUARIO** que acompaña el vehículo o la **etiqueta de identificación del equipo** fijada en el equipo de aire acondicionado.*

*Find the QR code inside the **USER'S QUICK GUIDE** that is in the vehicle or the **equipment identification tag** stamped on the air conditioner.*

Guia Rápido do Usuário
GUÍA RÁPIDA DEL USUARIO
USER'S QUICK GUIDE

Localização da Etiqueta de Identificação do Equipamento
Ubicación de la etiqueta de identificación del equipo
Equipment Identification Tag Place



O QR Code pode ser lido por qualquer aparelho celular, smartphone ou tablet que tenha uma câmera simples integrada conforme imagem ilustrativa abaixo.

El QR Code puede ser leído por cualquier aparato celular, smartphone o tableta que tenga una cámara simple integrada como se muestra a continuación.

The QR Code can be read by any mobile device, smartphone or tablet that has a simple built-in camera as beside.



Nota: A maioria dos celulares já trazem aplicativos para leitura. Caso a leitura não ocorra corretamente, Vários aplicativos para ler o QR code podem ser encontrados no [Google Play](#) ou [App store](#).

Nota: La mayoría de los teléfonos móviles ya traen aplicaciones de lectura. Si la lectura no ocurre correctamente, se pueden encontrar varias aplicaciones para leer el código QR en Google Play o App store.

Note: Most of cell phones already have apps for reading it. If the reading does not occur correctly, you can find several applications to read the QR from Google Play or App store.

Esperamos que desfrute da facilidade de obter o manual de proprietário e certificado de garantia do produto eletronicamente.

Esperamos que disfrute de la facilidad de obtener el manual de propietario y cifrado de garantia del producto electrónicamente.

We hope you enjoy the easiness to get the owner's manual and product warranty on line.

Elaborador	Gestor	Data	Página
Cristiano Brognoli	Jair Viganó	01/04/2018	1/3